

**Descrição do Produto**

O produto RelyX™ Unicem 2 Automix é um cimento de resina auto-adesivo e de dupla polimerização em seringa Automix. É utilizado para a cimentação adesiva de restaurações indirectas em cerâmica, compósitos ou metal, para a fixação de pinos dentários ou espigões intra-radulares. Com o RelyX Unicem 2 Automix não é necessário efectuar a adesão nem o ataque ácido da estrutura dentária.

Contrariamente ao que sucede com outros materiais de fixação, o cimento de resina RelyX Unicem 2 Automix caracteriza-se por uma elevada resistência associada a uma boa fluidez sob pressão (viscosidade estrutural). O cimento está disponível em várias cores.

O RelyX Unicem 2 Automix contém (meta) acrilatos bifuncionais. A proporção de partículas inorgânicas é de cerca de 43% em volume, o tamanho da partícula (D 90%) é de cerca de 12,5 µm. A proporção de mistura em termos de volume é de 1:1 de pasta de base e pasta catalisadora.

Guarde estas instruções de uso enquanto o produto for usado. Veja também nas respectivas instruções de uso detalhes relativos aos produtos a seguir mencionados.

**Indicações**

- Cimentação definitiva de inlays, onlays, coroas e pontes de cerâmica, compósito ou metal; pontes Maryland de 2 e 3 elementos e pontes Inlay/Onlay de 3 elementos (não indicado em pacientes com bruxismo ou parodontite).
- Cimentação definitiva de pinos dentários ou espigões.
- Cimentação definitiva de restaurações de cerâmica, compósito ou metal sobre abutments de implantes.

Indicações como pontes Maryland e Inlay/Onlay (pontes ligadas por resinas) exigem uma força de aderência particularmente elevada. Independentemente do fabricante do cimento e da restauração, estas indicações podem apresentar um risco mais elevado de descimentação. Para obter um resultado ideal com RelyX Unicem 2 Automix, por favor tenha em atenção as secções "Preparação do dente" e "Preparação de pontes Maryland e pontes Inlay/Onlay".

**Precauções**

**Para os pacientes e profissionais de estomatologia**

- Pasta base: O contacto com os olhos pode provocar danos oculares graves. Para evitar o mesmo, usar sempre óculos de protecção. Em caso de contacto com os olhos, lavar imediatamente e abundantemente com água e consultar um especialista.
- Pasta base: Contém persulfato de sódio que, no caso de pessoas sensíveis ao mesmo, poderá provocar reacções alérgicas traduzidas por dificuldades respiratórias. Este produto não deverá ser utilizado em pessoas identificadas como sendo alérgicas a sulfitos pois o persulfato de sódio poderá desencadear reacções cruzadas.

**Para os pacientes**

- Este produto contém substâncias que, em indivíduos sensíveis, poderão causar reacções alérgicas por contacto com a pele. A utilização deste produto em pacientes identificados como sendo alérgicos a acrilatos e/ou peróxidos deverá ser evitada.
- Em caso de contacto prolongado com a pele e com as mucosas orais, lavar abundantemente com água. Caso ocorram reacções alérgicas, remover o produto e não voltar a utilizar o mesmo e, se necessário, consultar um médico.

**Para os profissionais de estomatologia**

- Este produto contém substâncias que, em indivíduos sensíveis, poderão causar reacções alérgicas por contacto com a pele. Para reduzir o risco de reacções alérgicas, evitar o contacto com estes materiais, em particular o contacto com a pasta endurecida. Em caso de contacto accidental com a pele, lavar imediatamente com água e sabão.
- Recomenda-se a utilização de luvas de protecção e uma técnica de manuseamento sem contacto directo. Os acrilatos podem penetrar nas luvas de protecção comuns. Em caso de contacto com a pasta, remover as luvas de protecção e eliminar as mesmas. Lavar imediatamente as mãos com água e sabão e calçar um novo par de luvas de protecção.
- Caso ocorram reacções alérgicas, consultar eventualmente um médico.

Poderá obter os MSDS da 3M em [www.mmm.com](http://www.mmm.com) ou através do seu representante local.

**Precauções durante a preparação**

- Fixar as restaurações provisórias com um produto isento de eugenol (p. ex., com RelyX™ Temp NE). O emprego de materiais de fixação provisória que contenham eugenol pode impedir o processo de polimerização de RelyX Unicem 2 Automix na cimentação definitiva.
- Não utilizar peróxido de hidrogénio (H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>) dado que, o produto residual poderá prejudicar a força de aderência e a reacção de endurecimento de RelyX Unicem 2 Automix.

**Protecção da polpa**

Para evitar irritações na polpa deve-se tapar pontualmente as áreas contíguas à polpa com um preparado de presa fixa de hidróxido de cálcio. Para evitar a elevação da oclusão na cimentação das restaurações posteriores, a protecção

- ▶ Em seguida, lavar bem com água durante 15 segundos, e secar com ar isento de humidade e óleo.
- ▶ Seguidamente, aplicar um silano adequado, de acordo com as instruções de utilização; por exemplo:
  - RelyX™ Ceramic Primer: deixar actuar durante 5 segundos e secar completamente com jacto de ar, para que o solvente se evapore na totalidade.

**Preparação de restaurações de cerâmica de óxido de zircónio e óxido de alumínio**

Ter em atenção as instruções de utilização do material de restauração. Salvo indicação em contrário por parte do fabricante, recomenda-se o seguinte procedimento:

**Alternativa 1:**

- ▶ Avivar a superfície da restauração a fixar com óxido de alumínio ≤ 40 µm.
- ▶ Limpar a superfície tratada com álcool, e secar com ar isento de humidade e óleo.

**Alternativa 2:**

- ▶ Utilizando o micro pulverizador CoJet™ Prep, aplicar sobre a superfície da restauração a fixar o material de revestimento CoJet™ Sand a uma distância de 2-10 mm e horizontalmente à superfície durante 15 segundos (silicatização); consultar as instruções de utilização dos produtos CoJet Prep e CoJet Sand.
- ▶ Limpar por meio de sopro de ar isento de humidade e óleo, os resíduos do produto pulverizado.
- ▶ Em seguida, aplicar um silano adequado, de acordo com as instruções de utilização.

Para pontes Maryland e pontes Inlay/Onlay, ter em atenção as secções "Preparação de pontes Maryland e pontes Inlay/Onlay".

**Preparação de restaurações de compósito**

Ter em atenção as instruções de utilização do material de restauração. Salvo indicação em contrário por parte do fabricante, recomenda-se o seguinte procedimento:

- ▶ Avivar a superfície da restauração de compósito a fixar com óxido de alumínio ≤ 40 µm.
- ▶ Limpar a superfície tratada com álcool, e secar com ar isento de humidade e óleo.

**Preparação de espigões intra-radulares reforçados a fibra de vidro**

Ter em atenção as instruções de utilização dos espigões intra-radulares a utilizar. Salvo indicação em contrário por parte do fabricante, recomenda-se o seguinte procedimento:

- ▶ Limpar o espigão intra-radicular com álcool, e secar com jacto de ar isento de humidade e óleo.
- ▶ Se for utilizado RelyX™ Fiber Post, não é necessária a aplicação de um silano. Outros espigões intra-radulares reforçados a fibra deverão ser tratados de acordo com as respectivas instruções de utilização.

**Preparação de abutments de implantes**

Ter em atenção as recomendações para o respectivo material de restauração (por exemplo, metal, óxido de zircónio).

**Preparação de pontes Maryland e pontes Inlay/Onlay**

Superfícies de metal, óxido de zircónio e óxido de alumínio:

- ▶ Utilizando o micro pulverizador CoJet™ Prep, aplicar sobre a superfície da restauração a fixar o material de revestimento CoJet™ Sand a uma distância de 2-10 mm e horizontalmente à superfície durante 15 segundos (silicatização); consultar as instruções de utilização dos produtos CoJet Prep e CoJet Sand.
- ▶ Limpar por meio de sopro de ar isento de humidade e óleo, os resíduos do produto pulverizado.
- ▶ Em seguida, aplicar um silano adequado, de acordo com as instruções de utilização.

Para cerâmicas de vidro cauterizáveis, ter em atenção a secção "Preparação de restaurações de cerâmica de vidro cauterizáveis".

**Tempos**

Os períodos de trabalho e de secagem dependem da temperatura ambiente e da temperatura na boca. Os períodos mencionados referem-se a condições normais de consultório. Tal como sucede com outros cimentos compósitos, o endurecimento do RelyX Unicem 2 Automix é substancialmente retardado à temperatura ambiente.

RelyX Unicem 2 Automix é um material de dupla polimerização e, por isso, sensível tanto à luz natural como à luz artificial. O período de trabalho reduz-se significativamente na aplicação sob luz do consultório!

	min.:seg.
Tempo de trabalho a partir do início da mistura:	02:00
Fotopolimerização:	
- Face única, oclusal	00:20
- Outra face, adicional	00:20
Pinos intra-radulares RelyX Fiber Post, oclusal	00:40
Auto-polimerização:	
Início da polimerização após início da mistura	02:30
Conclusão da polimerização após início da mistura	06:00



- ▶ Justo a continuación, fotopolimerizar o esperar el autofraguado (ver Polimerización y terminación).

#### En postes radiculares

- ▶ Eliminar el cemento con un instrumento adecuado o con una bola de algodón.

#### Polimerización y terminación

- ▶ En los trabajos con cerámica y composite se recomienda aplicar luz al cemento a través de la restauración. Seleccionar los tiempos de aplicación de luz según el número de superficies (ver en «Tiempos»). En los postes traslúcidos, polimerizar el cemento a través de los postes. Los tiempos se rigen por la traslucidez del correspondiente poste, siendo de 40 segundos en el caso del RelyX Fiber Post.
- ▶ En restos de desigualdades en los bordes de restauraciones, terminar y pulir con fresas de pulir diamantadas, discos de óxido de aluminio (por ejemplo: Sof-Lex™) y pasta pulidora con diamantes.
- ▶ A continuación, controlar la oclusión.

#### Después de la terminación

- ▶ Comprobar cuidadosamente el surco de los dientes tratados y las zonas circundantes y, en caso necesario, eliminar los restos de cemento que todavía queden. Esto es especialmente importante en los cementados sobre pilares de implante.

#### Higiene y desinfección

- ▶ Se recomienda la utilización de medios de protección higiénicos de uso habitual para evitar la contaminación de las jeringas de automezcla RelyX Unicem 2 Automix durante el tratamiento.
- ▶ Limpiar las jeringas de automezcla RelyX Unicem 2 Automix contaminadas con productos limpiadores de uso habitual en las clínicas dentales.
- ▶ Utilizar un paño humedecido en desinfectante de uso habitual en clínicas dentales para desinfectar la jeringa de automezcla.

#### Notas

- RelyX Unicem 2 Automix puede polimerizarse con una rapidez mayor que la indicada cuando es sometido a la luz diurna o a la luz artificial. Por ello, evitar una iluminación intensa durante la aplicación.

#### Almacenamiento y duración

Almacenar RelyX Unicem 2 Automix dentro del blister a 15–25 °C.

Se debe utilizar el producto en los 6 meses siguientes a su extracción del blister y en cualquier caso antes de su fecha de caducidad. La humedad del aire permanentemente elevada acelera el fraguado y se debe evitar.

#### Información para clientes

No está autorizado proporcionar información alguna que difiera de la información proporcionada en estas instrucciones.

#### Garantía

3M Deutschland GmbH garantiza, durante un periodo de seis meses desde la fecha de adquisición del producto, que no presenta defecto de fabricación alguno. En caso de que, siguiendo las instrucciones de uso y almacenamiento suministradas junto al producto, éste no cumpliera con el objeto para el que fue diseñado por defectos de fabricación, 3M Deutschland GmbH procederá a su reemplazo o reparación sin coste alguno para el comprador. Los fallos deberán únicamente estar causados por defectos en el diseño o la fabricación del producto y no por causas externas, como por ejemplo: daños sufridos durante el almacenamiento, un manejo inadecuado; por negligencia o actos vandálicos. Cualquier reclamación interpuesta a tenor de lo dispuesto en la presente garantía será satisfecha sólo en el caso de que 3M Deutschland GmbH reciba una notificación informando sobre el fallo en el plazo de cinco días a partir de su identificación, que se aporten todos los datos que 3M Deutschland GmbH hubiera solicitado y que se permita a 3M Deutschland GmbH verificar la causa que originó dicho fallo. 3M Deutschland GmbH podrá exigir la devolución de las piezas aparentemente defectuosas.

#### Limitación de responsabilidad

3M Deutschland GmbH no garantiza la adecuación o idoneidad del producto para usos concretos. Dado que existen factores que pueden afectar al uso del producto que están bajo el exclusivo control y conocimiento del Cliente, es de vital importancia que éste evalúe si el producto se ajusta a sus necesidades específicas. El Cliente asume todos los riesgos y responsabilidades derivados de ello. Más allá de estas medidas, salvo en los casos en los que la normativa en vigor establezca lo contrario, 3M Deutschland GmbH no asume ninguna responsabilidad por daños o pérdidas que de forma directa o indirecta se hubieran producido debido a la utilización del producto de 3M Deutschland GmbH.

Estado de la información febrero 2012

## pt PORTUGUÊS

### Descrição do Produto

O produto RelyX™ Unicem 2 Automix é um cimento de resina auto-adesivo e

da polpa deverá ser aplicada antes de o dente ser moldado para o tratamento (restauração) definitivo.

#### Preparação do dente

##### Preparação da cavidade/coto

- ▶ Como passo final, antes da cimentação definitiva, limpar bem com pasta de pedra-pomes o coto preparado ou a cavidade, depois lavar com spray de água em apenas 2–3 intervalos e secar ligeiramente com ar de sopro isento de água e de óleo ou secar com um cotonete de algodão. Não ressequir!
- A cavidade deverá estar seca de forma que a superfície tenha um aspecto sedoso e fosco. Como em todos os cimentos de fixação, a secagem em excesso pode causar sensibilidades pós-operatórias.

Depois da limpeza final com pasta de pedra-pomes e com água, não é aconselhável o emprego de quaisquer outros produtos, tais como dessensibilizantes, desinfetantes, hemostáticos (adstringentes), selantes de dentina, soluções de lavagem com EDTA, etc. Os resíduos destes produtos podem prejudicar a força de aderência e a reacção de endurecimento do cimento de fixação.

##### Preparação do canal radicular

- ▶ Proceder ao tratamento endodóntico convencional do canal radicular (obturação do canal radicular com guta-percha e remoção da obturação do canal radicular deixando 4 mm de guta-percha a nível apical).
- ▶ Limpar o canal radicular com solução de hipoclorito de sódio (NaOCl) a 2,5–5,25%.
- ▶ Em seguida lavar imediatamente com água e secar com pontas de papel.
- ▶ Para a cimentação de espígoles intra-radulares é recomendada a utilização de um dique dentário.

##### Preparação de pontes Maryland e pontes Inlay/Onlay

Os dentes retentores (abutments) deverão apresentar uma superfície de esmalte adequada para a adesão. Deverão ser saudáveis ou apenas ligeiramente restaurados, e apresentar boas condições periodontais. É da responsabilidade do dentista assegurar a selecção adequada da indicação e da técnica. Deverão ser observadas as directrizes das associações profissionais nacionais relevantes para estas indicações.

- ▶ Preparar os elementos retentores como apoios de filete marginal e/ou sulcos proximais.
- ▶ Colocar um dique dentário e manter a cavidade livre de qualquer contaminação durante o processo de cimentação.
- ▶ Cauterizar a superfície de esmalte da cavidade durante 15–20 segundos com ácido fosfórico a 37%. Em seguida, lavar bem com água, e secar com ar isento de humidade e óleo. Em caso de exposição da dentina, assegurar uma cauterização selectiva do esmalte, a fim de evitar sensibilidade pós-operativa.

#### Preparação

- ▶ Extrair o provisório e remover completamente eventuais resíduos de cimento provisório da substância dentária.
- ▶ Tirar provas da restauração definitiva e controlar o ajuste e os pontos de contacto.
  - Se a restauração a ser provada estiver ainda com silicone fluido, é necessário remover em seguida estes resíduos de silicone.
  - No caso de cerâmica de vidro, devido ao perigo de ruptura, controlar a oclusão só depois da fixação.
- ▶ Durante a preparação e até à fixação definitiva é necessário evitar qualquer tipo de contaminação das superfícies a tratar.

#### Pré-tratamento da restauração

##### Preparação de restaurações metálicas

Ter em atenção as instruções e recomendações de utilização do material de restauração. Salvo indicação em contrário, recomenda-se o seguinte procedimento:

- ▶ Avivar a superfície da restauração a fixar utilizando óxido de alumínio  $\leq 40 \mu\text{m}$ .
- ▶ Limpar a superfície tratada com álcool, e secar com ar isento de humidade e óleo.

Para pontes Maryland e pontes Inlay/Onlay, ter em atenção as secções "Preparação de pontes Maryland e pontes Inlay/Onlay".

##### Preparação de restaurações de cerâmica de vidro cauterizáveis

Ter em atenção as instruções de utilização do respectivo material de restauração. Salvo indicação em contrário por parte do fabricante, recomenda-se o seguinte procedimento:

- ▶ Cauterizar a superfície da restauração de cerâmica de vidro a fixar com ácido fluorídrico.
- ▶ Em seguida, lavar bem com água durante 15 segundos, e secar com ar isento de humidade e óleo.
- ▶ Seguidamente, aplicar um silano adequado, de acordo com as instruções de utilização; por exemplo:
  - RelyX™ Ceramic Primer: deixar actuar durante 5 segundos e secar completamente com jacto de ar, para que o solvente se evapore na